

Совет Безопасности

Distr.: General
14 November 2019
Russian
Original: English

Доклад Генерального секретаря о его миссии добрых услуг на Кипре

I. Введение

1. В своей резолюции 2483 (2019) Совет Безопасности просил меня представить не позднее 15 ноября 2019 года доклад о моих добрых услугах, в частности о прогрессе в деле выхода на согласованную консенсусом отправную точку конструктивных и ориентированных на достижение конкретных результатов переговоров. В этой резолюции Совет настоятельно призвал стороны возобновить свои усилия по достижению прочного, всеобъемлющего и справедливого урегулирования на основе двухобщинной, двухзональной федерации при обеспечении политического равенства, как это предусмотрено в соответствующих резолюциях Совета Безопасности, в том числе в пункте 4 резолюции 716 (1991). Совет также настоятельно призвал стороны и всех вовлеченных участников подтвердить свою политическую волю и приверженность урегулированию под эгидой Организации Объединенных Наций и согласовать круг ведения для обеспечения возможности проведения ориентированных на конкретные результаты переговоров, которые позволят достичь урегулирования в кратчайшие сроки. Совет призвал лидеров обеих общин предоставить в письменном виде обновленную информацию о миссии добрых услуг Генерального секретаря, касающуюся действий, предпринятых ими в порядке осуществления соответствующих частей резолюции 2483 (2019) в целях достижения прочного и всеобъемлющего урегулирования, и просил меня включить такую обновленную информацию в мой доклад. Обновленная информация, представленная лидерами, содержится в приложении к настоящему докладу.

2. В настоящем докладе освещаются события, происшедшие в период с 11 апреля по 30 октября 2019 года, и приводится информация о работе, проделанной в рамках моей миссии добрых услуг под руководством заместителя моего Специального советника по Кипру Элизабет Спехар. В нем приводится обновленная информация о консультациях, проведенных от моего имени старшим должностным лицом Организации Объединенных Наций Джейн Холл Лут.

II. Справочная информация и контекст

3. В моем предыдущем докладе о моей миссии добрых услуг (S/2019/322) я отметил, что средства достижения долгосрочного решения кипрской проблемы остаются в руках сторон и что урегулирование потребует готовность к компромиссу. Я также отметил, что, хотя усилия по окончательному определению круга

19-19271 (R) 141119 181119





ведения продолжаются, я надеюсь на то, что стороны воспользуются предоставленной им возможностью и преодолеют сохраняющиеся разногласия. В этой связи я просил г-жу Лут продолжить ее переговоры со сторонами от моего имени.

4. В течение отчетного периода лидер киприотов-греков Никос Анастасиадис и лидер киприотов-турок Мустафа Акынджи провели встречу 9 августа при содействии заместителя моего Специального советника для того, чтобы обсудить пути продвижения вперед. В заявлении, распространенном по окончании встречи, два лидера заявили, что они решили продолжать поддерживать усилия, предпринимаемые г-жой Лут, будучи преисполнены решимости завершить определение круга ведения, который позволит провести структурированные и ориентированные на результаты переговоры, ведущие к скорейшему урегулированию. Они также выразили готовность провести после общих прений на семьдесят четвертой сессии Генеральной Ассамблеи совместную встречу с моим участием для планирования дальнейших шагов. В течение отчетного периода г-н Акынджи и г-н Анастасиадис встретились еще раз после интенсивной недели переговоров г-жи Лут то с одной то с другой стороной в начале сентября. Перед отъездом с Кипра г-жа Лут приняла двух лидеров в ходе короткой неофициальной встречи 6 сентября в здании моей миссии добрых услуг, в которой также принял участие заместитель моего Специального советника.

5. В ожидании заключения соглашения о круге ведения я провел отдельные обсуждения с двумя лидерами и другими заинтересованными сторонами во время их поездки в Нью-Йорк в конце сентября. В ходе этих обсуждений я подтвердил сохранение моих добрых услуг в поддержку усилий сторон. Лидеры согласились провести со мной неофициальную встречу в качестве потенциально конструктивного шага в попытке определить взаимоприемлемые пути продвижения вперед.

6. В то же время положение на местах становится все более сложным, что, возможно, связано с приостановкой политического процесса на продолжительный срок и неопределенностью в отношении его будущего. Как говорится в моем докладе об операции Организации Объединенных Наций на Кипре (S/2019/562), оспаривание, в частности, частей северной линии прекращения огня с 2018 года происходит все чаще, что наряду с несанкционированными гражданской деятельностью и строительством, осуществляемыми обеими сторонами, может привести к напряженности и со временем к более постоянному изменению статуса-кво в буферной зоне.

7. Напряженность также возрастает ввиду событий, связанных с огороженной частью Фамагусты, Вароша. Эта проблема недавно привлекла к себе внимание после заявления 18 июня 2019 года о том, что власти киприотов-турок проведут проверку в качестве возможного первого шага к тому, чтобы вновь открыть ее, и последующего посещения журналистами и четырьмя министрами из Турции закрытой зоны при содействии властей киприотов-турок. Республика Кипр выразила серьезную обеспокоенность по поводу этих событий и привлекла внимание Совета Безопасности к этой проблеме. 9 октября члены Совета обсудили вопрос о Вароше в ходе закрытых консультаций и впоследствии распространили заявление для прессы, в котором они напомнили о важности статуса Вароши, изложенного в предыдущих резолюциях Совета Безопасности, включая резолюции 550 (1984) и 789 (1992). Члены Совета Безопасности вновь заявили о недопустимости любых действий в отношении Вароши, которые не соответствуют этим резолюциям, и подчеркнули важность осуществления резолюций Совета. В этом заявлении члены Совета далее подтвердили резолюцию 2483 (2019) и важность достижения прочного, всеобъемлющего и

справедливого урегулирования на основе двухобщинной, двухзональной федерации при соблюдении принципа политического равенства, как это предусмотрено в соответствующих резолюциях Совета. Они призвали стороны действовать конструктивно и в духе понимания неотложности этого вопроса и призвали лидеров согласовать и осуществлять новые меры укрепления доверия. В заключение они настоятельно призвали стороны и всех вовлеченных участников воздерживаться от любых действий и высказываний, которые могут помешать добиться успеха в процессе урегулирования.

8. В течение настоящего отчетного периода события в регионе также привели к заметному усилению напряженности, в том числе в связи с нефтегазопоисковой разведкой. Несмотря на отдельные предложения, представленные обеими сторонами в последние месяцы для ослабления такой напряженности, серьезные расхождения сохраняются.

9. В своей резолюции 2483 (2019) Совет Безопасности вновь призвал двух лидеров улучшить общую атмосферу, в которой проводятся переговоры по урегулированию. Совет также призвал их обеспечить конструктивную роль гражданского общества в мирном процессе. Однако обстановка, в которой проходит мирный процесс, в течение отчетного периода еще больше ухудшилась из-за сохраняющейся напряженности на Кипре и вокруг него и сохраняющейся неопределенности по поводу соглашения между двумя сторонами о круге ведения.

10. Следует отметить, что в недавно проведенном Всемирным банком опросе общественности, который финансировала Европейская комиссия, большинство респондентов из числа киприотов-греков и киприотов-турок сочли статус-кво неприемлемым, а уровень поддержки урегулирования достиг исторического максимума, за которое высказалось явное большинство респондентов. Что касается предпочитаемого порядка урегулирования, результаты опроса подтверждают, что единственным взаимоприемлемым решением остается модель двухзональной, двухобщинной федерации. Опрос также показывает, что доверие между общинами можно укрепить путем расширения контактов.

11. В течение отчетного периода представители гражданского общества, выступающие за это решение, стали высказываться более активно после встречи двух лидеров 9 августа, когда вновь появилась надежда на то, что консультации могут привести к договоренности о возобновлении усилий по решению кипрской проблемы, но также ввиду обеспокоенности по поводу последствий дальнейшего длительного перерыва в процессе. Хотя число участников является незначительным, эти инициативы могут свидетельствовать о более широкой поддержке в этих двух общинах, что подтверждают результаты опросов мнений подобно тому, который упоминался выше.

12. 19 июля в связи с инициативой двух общин «Объединить Кипр сейчас» был распространен пресс-релиз, в котором Генерального секретаря призвали лично добиваться проведения неофициальной пятисторонней встречи, «которая прояснит процесс, направленный на поиск всеобъемлющего решения кипрской проблемы». В рамках этой инициативы Генерального секретаря также призвали оказать лидерам содействие в «облегчении процесса на этом критически важном этапе для страны и региона». 8 августа в рамках еще одной инициативы двух общин «Объединенный Кипр» в Никосии был организован марш «Решение, воссоединение и мир». На следующий день организаторы инициативы «Объединенный Кипр» передали двум лидерам и Организации Объединенных Наций документ, в котором выразили обеспокоенность по поводу нынешнего тупика в этом процессе и настоятельно призвали лидеров вновь созвать конференцию по Кипру на основе рамочного документа Генерального секретаря из шести пунктов. 4 сентября 2019 года группа видных киприотов-греков разных политических

взглядов выступила с новой инициативой «Решение в интересах мира», цель которой — поддержать перспективу решения кипрской проблемы и воссоединения острова на базе двухзональной, двухобщинной федерации. Инициатива, которая, как надеются организаторы, может быть продублирована киприотами-турками, призывает к сотрудничеству между всеми политическими силами, поддерживающими вариант федерации, а также к «транспарентному и честному информированию политического руководства и общества о ходе переговоров». Форум Греции и Турции также продолжал оказывать поддержку в этом процессе. Участники форума распространили 8 октября заявление, в котором настоятельно призвали двух лидеров прийти к соглашению о круге ведения, что будет способствовать возобновлению переговоров, ориентированных на конкретные результаты, с целью достижения справедливого и эффективного урегулирования на основе двухзональной, двухобщинной федерации, обеспечивающей политическое равенство. В этом заявлении участники форума также подчеркнули необходимость защиты основных достигнутых результатов и опоры на уже совпадающие позиции. Кроме того, участники форума настоятельно призвали все заинтересованные стороны рассмотреть вопрос о природных ресурсах в Восточном Средиземноморье как источнике взаимного интереса и сотрудничества.

13. 25 сентября лидеры и представители политических партий киприотов-греков и киприотов-турок продолжили свое взаимодействие под эгидой посольства Словакии в Никосии. В своем совместном коммюнике политические партии признали важность разработки дальнейших механизмов сотрудничества между двумя сторонами на острове, расширения существующих инициатив и активизации совместных усилий по ряду вопросов, начиная от уголовных вопросов и заканчивая гуманитарными вопросами, в целях укрепления доверия членов двух общин и достижения взаимоприемлемого всеобъемлющего решения.

14. В рамках инициативы «Религиозное измерение кипрского мирного процесса» под эгидой посольства Швеции продолжалась поддержка права на вероисповедание и права на доступ к соответствующим религиозным памятникам на фоне противоречий. В продолжение совместного заявления религиозных лидеров 2017 года, осуждающего все формы насилия в отношении женщин и девочек, для восьми различных религиозных общин и в сотрудничестве с экспертами правозащитных и женских организаций был проведен семинар по борьбе с торговлей людьми. В рамках инициативы «Религиозное измерение» также продолжалось обучение сотрудников религиозных учреждений на греческом и турецком языках.

III. Ход процесса: консультации

15. Что касается консультаций, проводимых от моего имени, то г-жа Лут продолжала дискуссии со сторонами Конференции по Кипру в рамках усилий по содействию заключению соглашения о круге ведения, которое стало бы консенсусной отправной точкой для согласованного решения кипрского вопроса. Она в шестой раз посетила Кипр для проведения дополнительных обсуждений с г-ном Акынджи и г-ном Анастасиадисом в ходе встреч, состоявшихся с 1 по 6 сентября. Она также встретилась с представителями государств-гарантов, а именно Греции, Турции и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии.

16. Ввиду желания сторон продолжения мною поиска путей содействия возобновления переговорного процесса я просил г-жу Лут продолжить обсуждения с лидерами двух общин, государствами-гарантами и другими заинтересованными сторонами. Я также подчеркнул особую важность хорошей подготовки любого

ориентированного на перспективу процесса, включая неформальные встречи с лидерами и любые последующие дискуссии, для скорейшего возобновления целенаправленного процесса, который привел бы к долговременному решению проблемы на основе резолюций Совета Безопасности и согласованных параметров.

IV. Ход процесса: деятельность в рамках моей миссии добрых услуг

17. В течение отчетного периода моя миссия добрых услуг продолжала внимательно следить за политическими событиями на острове и поддерживала регулярные контакты с соответствующими заинтересованными сторонами для выяснения их мнений о текущей ситуации и путях продвижения вперед. Благодаря активному взаимодействию с политическими партиями, группами гражданского общества, деловыми кругами и аналитиками с обеих сторон мой заместитель Специального советника продолжал повышать осведомленность о необходимости мобилизации широкой поддержки мирного процесса на обеих сторонах острова.

18. Моя миссия добрых услуг при поддержке Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре (ВСООНК) продолжала содействовать работе 12 технических комитетов, созданных двумя лидерами в рамках мирного процесса, в целях содействия улучшению повседневной жизни киприотов. В течение этого отчетного периода продолжали проявляться некоторые признаки оживления работы комитетов, бездействовавших со времени закрытия Конференции по Кипру. В настоящее время большинство технических комитетов работают постоянно в соответствии со своим общим мандатом, хотя некоторые из них по-прежнему проводят свои заседания реже, чем другие, что свидетельствует о сохранении некоторой несогласованности в общем порядке работы комитетов.

19. Технический комитет по культурному наследию продолжал работу по защите и сохранению общего наследия при финансовой поддержке Европейского союза и поддержке Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН). 22 июня была проведена церемония в связи с завершением работ по реставрации и консервации хамама и минарета в Пафосе, а 21 сентября — завершением работ по консервации важной мозаики церкви в Агиа-Триада и церкви Агиос Филон в Карпасии/Карпазе. Совсем недавно была завершена реставрация галереи кораблекрушений в Кирении. На обеих сторонах острова осуществляются еще десять реставрационно-консервационных проектов. Кроме того, Комитет получил от молодых киприотов-греков и киприотов-турок 190 заявок на участие в инициативе молодых послов культурного наследия, в рамках которой молодые люди будут стремиться к сотрудничеству и совместной работе в интересах своего общего наследия. На основании полученных заявок с каждой стороны были отобраны 16 молодых людей, которые возглавят усилия по продвижению и сохранению богатого и разнообразного культурного наследия Кипра и будут представлять в Комитете молодежь.

20. Руководствуясь решениями, озвученными двумя лидерами на их встрече 26 февраля 2019 года, Технический комитет по культуре объявил 3 сентября об обмене произведениями искусства и аудиовизуальными записями, который состоялся в здании моей миссии добрых услуг. Картины и записи будут подготовлены для выставки, которая будет открыта для публики в надлежащий срок.

21. Технический комитет по вопросам преступности и уголовным вопросам и Объединенный центр связи сохраняют режим постоянной работы, проводя регулярные заседания и обмениваясь информацией. В течение отчетного периода стороны через Объединенный центр связи обменялись 246 запросами, касающимися преступлений и уголовных вопросов. 30 сентября и 1 октября в Кембриджском университете состоялся семинар на тему «Оценка деятельности Объединенного центра связи двух общин Кипра с международной точки зрения». Этот семинар дал возможность обменяться мнениями и передовым опытом в отношении миростроительства и возможных путей укрепления доверия в условиях затяжных конфликтов, с уделением особого внимания вопросам преступности и правосудия. Представители киприотов-греков и киприотов-турок приняли участие в семинаре, средства на который были выделены из фонда Европейской комиссии и который проводился при поддержке ВСООНК.

22. Технический комитет по образованию продолжал осуществлять и расширять добровольческую инициативу просвещения по вопросам мира «Представьте себе», опираясь на успехи предыдущих лет и возрастающий интерес школ к участию в этой важной программе. Новые мероприятия в 2019/20 учебном году включают разработку учебных материалов, которые способствуют миростроительству и межкультурному диалогу, создание веб-сайта, обеспечивающего легкий доступ к учебным материалам, и ознакомительные поездки представителей двух общин в исторические места на обеих сторонах острова.

23. 12 июня Технический комитет по гуманитарным вопросам приступил к осуществлению программы под названием «Ангелы мира: социальная интеграция — ни о ком не забывать». Приблизительно 40 детей и подростков с аутизмом и синдромом Дауна с обеих сторон острова коллективно исполняли современные и народные танцы и участвовали в других мероприятиях. В этом мероприятии также приняли участие представители гражданского общества обеих общин для обмена информацией и обсуждения общих вызывающих обеспокоенность вопросов в рамках усилий по обеспечению инклюзивного устойчивого развития.

24. Технический комитет по вопросам гендерного равенства собрался впервые с 2016 года и провел заседание 18 сентября для обсуждения различных рассматриваемых инициатив. Комитет также признал необходимость разработки плана действий в поддержку участия женщин в мирных переговорах, как это было рекомендовано Советом Безопасности в его резолюции 2483 (2019).

25. Технический комитет по экономическим и коммерческим вопросам, который сыграл важную роль в осуществлении важных мер по укреплению доверия, согласованных двумя лидерами в 2015 году, включая взаимосвязанность электросетей и операционную совместимость мобильных телефонов, провел заседание 10 сентября для обсуждения дальнейших инициатив по развитию и облегчению экономических контактов и торговли между двумя сторонами.

26. В течение отчетного периода Технический комитет по вопросам охраны здоровья и Технический комитет по электросвязи и радиовещанию проводили регулярные заседания. Члены технических комитетов поддерживали эффективное сотрудничество, решая практические вопросы и проблемы по мере их возникновения. В свою очередь Технический комитет по окружающей среде разрабатывает пути обмена опытом и информацией для решения экологических проблем всего острова.

27. В связи с обращенными к двум лидерам неоднократными призывами Совета Безопасности расширить полномочия технических комитетов, а также с учетом недавнего подтверждения самими лидерами своей приверженности

активизации работы комитетов моя миссия добрых услуг приступила к обзору деятельности и методов работы технических комитетов за последние 11 лет. Цели проведения обзора заключаются в оценке того, произошли ли в работе технических комитетов изменения и если да, то какие; выявлении их сильных сторон и проблем; и вынесении сторонам рекомендаций для содействия их усилиям по усилению и рационализации работы комитетов. Обзор проводится на основе предполагающего широкое участие подхода с целью выяснения мнений сторон, включая членов или сами технические комитеты. Цель моей миссии добрых услуг заключается в завершении обзора к концу 2019 года.

28. Созданный в апреле 2019 года и финансируемый Европейской комиссией фонд в поддержку технических комитетов стал в течение отчетного периода очень полезным инструментом, главным образом благодаря оказанию финансовой поддержки ряду последних инициатив и мероприятий, осуществляемых различными техническими комитетами, как об этом говорится в настоящем докладе. Фонд, целью которого является укрепление потенциала комитетов и повышение эффективности и транспарентности их работы, управляется ПРООН при участии моей миссии добрых услуг, двух сторон и представителей Европейской комиссии. Число предложений по проектам, представленных техническими комитетами, остается на одном уровне, и продолжает расти интерес со стороны комитетов, которые еще не обращались за финансированием, что свидетельствует о повышении осведомленности о потенциале фонда.

29. Что касается мер укрепления доверия, то 11 июля на острове была обеспечена операционная совместимость мобильных телефонов с целью улучшения связи между общинами и сближения всех киприотов. Два лидера сделали первый звонок при содействии Организации Объединенных Наций в подтверждение актуальности и действия договоренности. Предстоит продолжить работу для расширения наличия и доступности операционной совместимости для абонентов на обеих сторонах острова.

30. Совместно с ВСООНК моя миссия добрых услуг продолжала поддерживать межобщинное взаимодействие с женскими группами всего острова, причем особое внимание уделялось совместным мероприятиям с группами, действующими в интересах женщин. 17 мая было официально открыто кипрское межобщинное отделение Средиземноморской сети женщин-посредников, поддерживаемой правительством Италии и ВСООНК, с целью расширения участия женщин на всех этапах мирного процесса. 18 мая для молодых женщин был проведен семинар по инклюзивному посредничеству и миростроительству с учетом гендерных факторов, который явился первой официальной инициативой Сети.

31. В соответствии с призывом, содержащимся в резолюции 2453 (2019) Совета Безопасности, моя миссия добрых услуг осуществляет конкретные меры по продвижению работы по оценке социально-экономического воздействия урегулирования с учетом гендерных аспектов. При поддержке Всемирного банка были подготовлены первоначальные результаты на основе анализа данных и обзора печатных материалов, неофициальных консультаций и целевых тематических групп с участием основных заинтересованных субъектов на обеих сторонах острова. Оценка, целью которой является улучшение понимания социально-экономических выгод и трудностей всеобъемлющего урегулирования, предполагает включение последствий урегулирования, дифференцированных с учетом гендерных факторов, и вынесение касающихся социальной политики конкретных рекомендаций относительно путей обеспечения того, чтобы урегулирование приносило пользу и мужчинам и женщинам с большей эффективностью. Была также разработана стратегия распространения информации, и в соответствии с просьбой Совета две общины будут ознакомлены с результатами оценки.

V. Замечания

32. Я продолжаю надеяться на возможность долгосрочного решения кипрской проблемы и настоятельно призываю все стороны воспользоваться этим периодом консультаций, позволяющих заложить основу для новых и ясно выраженных обязательств в целях достижения мирного урегулирования, которое так долго ускользало от киприотов. Я приветствую конструктивное взаимодействие сторон, государств-гарантов и других заинтересованных сторон с г-жой Лут и ставлю им в заслугу содействие поддержанию перспектив мира, который, в конечном счете, находится в руках обеих сторон. Народ Кипра вправе знать, что теперь все должно сложиться по-другому. Я вновь настоятельно призываю лидеров, государства-гаранты и другие заинтересованные стороны продуктивно использовать предстоящий период. В этом контексте я хотел бы повторить мой призыв к сторонам конструктивно рассмотреть рамочную основу из шести пунктов, которую я предложил 30 июня 2017 года.

33. Хотя в течение отчетного периода продолжались усилия по достижению соглашения о круге ведения, на их фоне ситуация становилась все более сложной и возрастала напряженность в буферной зоне и вдоль нее, в частности вдоль северной линии прекращения огня, а также в связи с возможным открытием Вароши и разведкой углеводородов вокруг Кипра.

34. Что касается Вароши, то Организация Объединенных Наций продолжает руководствоваться соответствующими резолюциями Совета Безопасности. 9 октября 2019 года Совет подтвердил, что в отношении Вароши не должны предприниматься никакие действия, которые бы не соответствовали ее резолюциям, включая резолюции 550 (1984) и 789 (1992). Я буду продолжать внимательно следить за развитием событий.

35. Я постоянно подчеркиваю, что природные ресурсы на Кипре и вокруг него являются мощным стимулом для взаимоприемлемого и долгосрочного решения кипрской проблемы и могут способствовать углублению регионального сотрудничества. Я внимательно и с возрастающей обеспокоенностью слежу за развитием событий, связанных с углеводородами на Кипре и вокруг него. Я вновь настоятельно призываю все соответствующие стороны проявлять сдержанность и вновь призываю предпринять серьезные усилия в целях предотвращения дальнейшей эскалации и ослабления напряженности.

36. Опросы общественного мнения вновь продемонстрировали сохранение преобладания стремления к урегулированию между двумя общинами, однако доверие остается на низком уровне. Люди скептически относятся к перспективам проведения успешных переговоров. Несмотря на неоднократные призывы к двум лидерам лучше информировать две общины об основах урегулирования и улучшить общие условия и ход процесса, обстановка еще больше ухудшилась из-за усиления напряженности на Кипре и вокруг него и несогласия сторон по поводу круга ведения, что продлевает тупиковую ситуацию. Ни одна из сторон не приложила достаточных усилий во избежание бесполезной риторики, в результате чего скептицизм общественности еще больше усилился.

37. В то время, когда перспективы возобновления переговоров остаются неопределенными, технические комитеты могут стать важным механизмом сближения двух общин, осуществления практических и эффективных инициатив двух общин и мобилизации поддержки для расширения диалога. В этой связи я отмечаю дальнейшие признаки активизации деятельности технических комитетов, о чем свидетельствует расширение деятельности и инициатив в течение отчетного периода, и я надеюсь увидеть дальнейший прогресс в предстоящий период.

38. В последнее время технические комитеты успешно осуществляли различные мероприятия через финансируемый Европейской комиссией фонд, который был создан для поддержки комитетов. Это свидетельствует о важности материальной поддержки для расширения возможностей технических комитетов, а также о важном значении их деятельности и информированности о ней. Предварительный анализ информации, полученной в ходе проведенного при содействии Организации Объединенных Наций обзора деятельности технических комитетов, показывает, что в целом комитеты выполняют свои общие мандаты и что осуществлялись успешные проекты и инициативы, которые сблизили обе стороны. В то же время были выявлены некоторые проблемы, включая сохраняющуюся нехватку достаточного объема ресурсов, секретариатской поддержки или сотрудничества со стороны соответствующих органов, а также задержки в принятии решений. Для того чтобы в полной мере использовать потенциал технических комитетов, я настоятельно призываю стороны продолжать наращивать предпринимаемые усилия в целях активизации и усиления их деятельности путем предоставления им ресурсов на устойчивой основе и оказания лидерами твердой политической поддержки.

39. Я приветствую полное осуществление ряда ранее согласованных мер укрепления доверия. В то же время, несмотря на продолжающиеся обсуждения при содействии заместителя моего Специального советника и сотрудников обеих миссий на местах, как представляется, рассмотрение дальнейших мер утратило динамику. Это может быть отчасти связано с тем фактом, что стороны сосредоточили свое внимание на продолжении консультаций для достижения соглашения о круге ведения, однако это может быть также отражением преобладающего положения дел. Хотя согласование и осуществление мер укрепления доверия зачастую является длительным и сложным процессом, я по-прежнему убежден в том, что в условиях сохраняющегося недоверия такие меры могут помочь построить мост через пропасть и сблизить киприотов. Поэтому я призываю лидеров рассмотреть дальнейшие меры, которые они могли бы совместно осуществлять в интересах всех киприотов.

40. Я приветствую усилия гражданского общества по повышению его роли в поддержку урегулирования и вновь призываю двух лидеров создать возможности для расширения участия гражданского общества в этом процессе. Я по-прежнему убежден, что достижение устойчивого урегулирования потребует согласованных усилий обеих сторон для информирования их общественности о преимуществах решения и устранения сохраняющегося дефицита доверия посредством широкого спектра мер, направленных на повышение взаимопонимания и сотрудничества между общинами.

41. Хотя некоторые группы гражданского общества стали активнее выступать в поддержку урегулирования, я по-прежнему отмечаю необходимость более широкого вовлечения женщин и молодежи в мирный процесс. В этой связи я приветствую возобновление работы Технического комитета по гендерному равенству в качестве важного первого шага в этом направлении и призываю стороны наделить Комитет широкими полномочиями по разработке плана действий в поддержку участия женщин в мирных переговорах, как это было рекомендовано Советом Безопасности в его резолюции 2483 (2019). Я отмечаю, что со сторонами и соответствующими организациями гражданского общества можно было бы продолжить изучение возможных подходов и партнерских отношений, направленных на расширение участия молодежи в мирном процессе. Основой этого могли бы также послужить результаты проведенных моей миссией добрых услуг нескольких мероприятий, включая обзор деятельности технических комитетов, а также опросы общественного мнения и оценку социально-экономических последствий с учетом гендерных факторов.

42. Я хотел бы еще раз поблагодарить партнеров, в частности Всемирный банк и Европейскую комиссию, которые продолжают оказывать поддержку деятельности обеих миссий Организации Объединенных Наций на Кипре, ПРООН и Комитета по вопросу о пропавших без вести лицах на Кипре и содействуют осуществлению мер укрепления доверия.

43. Подчеркивая важность работы технических комитетов и позитивное воздействие мер укрепления доверия для укрепления доверия между двумя общинами, я считаю, что только подлинный прогресс в деле возвращения за стол переговоров, в том числе посредством соглашения о круге ведения, ознаменует путь к всеобъемлющему урегулированию и позволит заверить киприотов, а также международное сообщество в том, что перспективы этого процесса действительно сохраняются.

44. В заключение я выражаю признательность заместителю моего Специального советника и персоналу моей миссии добрых услуг на Кипре за самоотверженное и добросовестное выполнение ими обязанностей, возложенных на них Советом Безопасности. Я также выражаю признательность г-же Лут за проведение порученных ей консультаций.

Приложение I

Письменная обновленная информация лидера киприотов-греков для миссии добрых услуг Генерального секретаря в соответствии с резолюцией 2483 (2019) Совета Безопасности

Настоящая информация представляется в соответствии с резолюцией 2483 Совета Безопасности, в которой он призвал «*лидеров обеих общин предоставить в письменном виде обновленную информацию о миссии добрых услуг Генерального секретаря, касающуюся действий, предпринятых ими в порядке осуществления соответствующих частей настоящей резолюции в целях достижения прочного и всеобъемлющего урегулирования*». Настоящая обновленная информация включает все события, имеющие отношение к усилиям по возобновлению мирного процесса в рамках миссии добрых услуг Генерального секретаря, независимо от их межгосударственного или межобщинного характера. Ссылки на общины делаются без ущерба для Республики Кипр как государства – – члена Организации Объединенных Наций, а ссылки на ВСООНК делаются без ущерба для Республики Кипр как страны пребывания Сил.

I. Усилия по возобновлению мирного процесса

Достижение урегулирования, которое влечет за собой превращение Республики Кипр в двухзональную, двухобщинную федерацию при обеспечении политического равенства, как это предусмотрено в соответствующих резолюциях Совета Безопасности, по-прежнему является абсолютным приоритетом кипрско-греческой стороны. Я прекрасно осознаю, что продление *фактического* разделения и допускаемые им *faits accomplis* укрепляют статус-кво и усложняют воссоединение.

С момента договоренности сторон в 2014 году о воссоединении Кипра как современной и функциональной европейской страны с единым суверенитетом, единой международной правосубъектностью и единым гражданством достигнуто многое. Многолетние переговоры привели к значительному сближению позиций по внутренним вопросам, и в 2017 году были проведены две международные конференции для обсуждения вопросов безопасности и гарантий, кульминацией которых стала конференция в Кран-Монтане. Она закончилась безрезультатно, но не провалом. Впервые за всю долгую историю кипрского мирного процесса все вопросы рассматривались одновременно; в первую очередь — это стремление киприотов жить в независимой стране без угрозы или применения силы и без иностранных войск на своей территории. Благодаря личному участию Генерального секретаря к концу конференции мы подошли к урегулированию ближе, чем когда-либо прежде. В то же время необходимо признать, что Генеральный секретарь изложил суть кипрской проблемы и что «*Прогресс по этому разделу (безопасность и гарантии) является важным элементом достижения общего соглашения и укрепления доверия между двумя общинами в отношении их будущей безопасности*» (Совместное заявление двух лидеров и Генерального секретаря от 4 июня 2017 года), и именно поэтому этот раздел впервые обсуждался подробно.

После проведения конференции в Кран-Монтане мы решительно поддерживали скорейшее возобновление переговоров с того момента, как они были прерваны в Кран-Монтане. К сожалению, несмотря на наш незамедлительный и позитивный ответ на первую предложенную Генеральным секретарем кандидатуру специального посланника, лидер киприотов-турок и Турция отказались

дать свое одобрение. В связи с всеобщими выборами в Турции в июне 2018 года ценная основа и время для возобновления процесса были утрачены.

Именно в этом контексте мы также поддержали назначение г-жи Лут, как это отметил Генеральный секретарь в своем докладе S/2018/918 от 15 октября 2018 года. Хотя процесс переговоров еще предстоит возобновить, я воодушевлен представленной Генеральным секретарем в его докладах о Кипре после конференции в Кран-Монтане оценкой того, что возможности урегулирования сохраняются, и согласен с ней.

Г-жа Лут продолжает усилия по оказанию сторонам помощи в возобновлении мирного процесса. С момента ее назначения я поддерживал конструктивное сотрудничество с ней в попытке согласовать круг ведения, на основе которого можно возобновить процесс. С этой целью 14 июня 2019 года я направил Генеральному секретарю письмо с предложением: i) провести трехстороннюю встречу лидеров двух общин и г-жи Лут для обсуждения путей преодоления трудностей согласования круга ведения и ii) провести трехстороннюю встречу лидеров двух общин и Генерального секретаря для оценки существующего положения дел и изучения возможных путей продвижения вперед.

На встрече, которую я провел с г-ном Акынджи 9 августа 2019 года по моей инициативе, было достигнуто принципиальное понимание того, что круг ведения должен включать i) совместное заявление от 11 февраля 2014 года, ii) рамочный документ из шести пунктов, разработанный Генеральным секретарем в Кран-Монтане, и iii) позиции, сближения которых удалось добиться до конференции в Кран-Монтане. Я также согласился с лидером киприотов-турок в том, что ни один из нас не будет настаивать на толковании элементов рамочного документа Генерального секретаря в самом круге ведения. В этой связи я хотел бы подчеркнуть ценность получения письменных предложений кипрско-турецкой стороны по рамочному документу из шести пунктов Генерального секретаря, аналогичных тем, которые были представлены кипрско-греческой стороной в Кран-Монтане.

Г-жа Лут была проинформирована о достигнутом 9 августа 2019 года понимании и была приглашена на Кипр для оказания нам содействия в его официальном оформлении, что способствовало подготовке проведения встречи лидеров и Генерального секретаря в конце сентября в Нью-Йорке. К сожалению, после консультаций с другими заинтересованными сторонами это понимание не было поддержано, и во время визита г-жи Лут на Кипр в начале сентября кипрско-турецкая сторона настаивала на включении односторонних толкований одного элемента рамочного документа Генерального секретаря, а также других элементов, что препятствует продвижению вперед и существу переговоров.

Я по-прежнему убежден, что единственным путем продвижения вперед является минималистский документ, воплощающий дух того, что было согласовано 9 августа 2019 года.

Я не буду вдаваться в подробности, так как усилия будут продолжены. Однако необходимо отчетливо понимать, что цель достижения соглашения о круге ведения заключается в том, чтобы заложить основу для возобновления переговорного процесса, и поэтому мы должны избегать:

i) включения положений о том, что не исключаются возможные решения кипрской проблемы, противоречащие резолюциям Совета Безопасности. В этой связи следует напомнить, что в докладе Генерального секретаря о прогрессе в деле урегулирования на Кипре от 14 июня 2018 года (S/2018/610) Генеральный секретарь заявил: «*что касается государств-гарантов, то в своих публичных заявлениях после июля 2017 года Турция,*

ссылаясь на исход конференции в Кран-Монтане и неудачи прошлых лет, выражала сомнения относительно возможности достижения урегулирования на основе установленных параметров. Тем не менее Турция вновь выступила в поддержку «долгосрочного урегулирования» кипрского вопроса»;

ii) настаивания на предварительных условиях того, что мы должны выборочно принять решение по одному из шести элементов рамочного документа Генерального секретаря до возобновления переговоров.

Вот почему наша сторона никогда не высказывала беспокойства и опасения, которые хотела бы включить в текст круга ведения, в частности в отношении безопасности и гарантий, карт территориальных преобразований, которые киприоты-турки отозвали, вопроса собственности, нарушений в нашей исключительной зоне и проблемы Фамагусты.

Вышесказанное согласуется с принципом и философией Генерального секретаря о том, что, независимо от разного понимания сторон, его рамочный документ может послужить основой для дискуссий, которые будут проводиться любой из сторон не избирательно, а комплексно и взаимосвязанно, что приведет к заключению стратегического соглашения.

Это также очевидно из его ответного письма Президенту Республики Кипр от 18 августа 2017 года, в котором он заявил следующее: «*Что касается переговорного процесса, то я считаю, что шесть элементов, определенных в ходе наших различных встреч в Кран-Монтане, будут служить только частью комплексного пакета. Поэтому маловероятно, что решение по любому конкретному элементу будет принято вне пакета*».

В докладе Генерального секретаря о его миссии добрых услуг на Кипре от 28 сентября 2017 года (S/2017/814) Генеральный секретарь сообщил: «*чтобы разрешить эту дилемму, 30 июня я представил сторонам рамочную основу для одновременного рассмотрения шести основных нерешенных вопросов за обоими столами в качестве элементов окончательного пакета, что, по моему мнению, привело бы к всеобъемлющему урегулированию. Эти элементы касались территории, политического равенства, собственности, одинакового обращения и безопасности и гарантий*».

Этот подход также был упомянут, в частности, в его докладе о прогрессе в деле урегулирования на Кипре от 14 июня 2018 года (S/2018/610), в котором он заявил: «*…при решении конкретных ключевых вопросов необходимо будет придерживаться сбалансированного и комплексного пакетного подхода... Предложенные рамки включали элементы, касающиеся вопросов территории, политического равенства, собственности, одинакового обращения и безопасности и гарантий. Представляя этот документ, я стремился помочь сторонам урегулировать основные остающиеся спорные моменты в их взаимосвязи и облегчить задачу согласования вопросов, относящихся к разным тематическим разделам*».

В преддверии визита г-жи Лут на Кипр в ноябре 2019 года и встречи лидеров и Генерального секретаря я вновь подтверждаю свою твердую приверженность скорейшему достижению соглашения о круге ведения, а также мою готовность провести неофициальную конференцию в формате Кран-Монтаны для согласования условий возможной предметной встречи для полноценных переговоров. Такой поэтапный подход позволил бы провести хорошо подготовленные переговоры, важность которых была также подчеркнута Генеральным секретарем в его докладе S/2019/322 от 16 апреля 2019 года.

Что касается существа урегулирования, то в ответ на прозвучавший в докладе Генерального секретаря S/2018/918 от 15 октября 2018 года призыв к любому новому вкладу, который может оказаться полезным для сближения сторон, я предложил обсудить децентрализацию осуществления полномочий центральным правительством, неизменно в полном соответствии с двухзональной, двухобщинной формой урегулирования. Такое предложение предполагает, что, с одной стороны, федеральное правительство, представляющее страну в качестве субъекта международного права, сохранит те полномочия, которые абсолютно необходимы для обеспечения единства и целостности государства, а с другой стороны, каждое составное государство в пределах своей административной области и в соответствии с принципами субсидиарности и непосягательства будет пользоваться расширенной административной автономией. Это предложение было положительно воспринято лидером киприотов-турок и способствовало достижению 9 августа 2019 года взаимопонимания между двумя лидерами. Мы готовы более подробно обсудить упомянутое предложение в контексте полноценного переговорного процесса.

Я также предложил возможность изменения формы правления с президентской на парламентскую для достижения соглашения о федеральной исполнительной власти. Это будет предполагать наличие не наделенного исполнительными полномочиями президента из числа киприотов-греков и вице-президента из числа киприотов-турок, включая премьер-министра и заместителя премьер-министра, которые будут избираться палатой представителей и ротироваться исходя из соотношения 4:2. Такая система поможет создать национальную политическую систему, обеспечивающую деятельность партий от обеих общин на одной политической арене и вынуждающую их создавать альянсы независимо от этнической принадлежности.

В целях содействия сохранению перспектив урегулирования в отсутствие полноценного мирного процесса и в ответ на призыв Генерального секретаря о дополнительных мерах укрепления доверия 26 февраля 2019 года я предложил пакет из 21 меры укрепления доверия. Этот пакет включает в себя, но не ограничивается: 1) учреждением новых технических комитетов, например по вопросам изменения климата и по трудовым вопросам с участием профсоюзов с обеих сторон, а также по восстановлению и переселению, с уделением приоритетного внимания огороженному району Вароши; 2) открытием новых контрольно-пропускных пунктов, с уделением приоритетного внимания Атиену — Пироя — Агланция и Помос — Пачиаммос — Като-Пиргос — Коккина по гуманитарным соображениям, и их последствиям с точки зрения скорейшего улучшения повседневной жизни в густонаселенных, но изолированных деревнях; 3) расширением линейного парка по берегу реки Педиос до северной части Никосии; 4) созданием зоны свободного доступа в буферной зоне в Никосии, простирающейся от улицы Виктория до улицы Эрму и соединяющей обновленный арабский квартал Ахмед с армянским церковным и епископальным комплексом, театром Паллада и залом Кастеллиотисса в районе ворот Пафоса и улицы Эрму; 5) расширением торговли внутри острова путем устранения барьеров, создаваемых общиной киприотов-турок, таких как «налогообложение», другие сборы и лицензии на импорт продукции, производимой в контролируемых правительством районах; 6) содействием движению коммерческих транспортных средств, перевозящих товары, подпадающие под действие регламента о «зеленой линии»; 7) усилением деятельности и финансирования Технического комитета по культурному наследию за счет увеличения ассигнований обеими сторонами; 8) сохранением религиозных объектов и упрощением всех религиозных услуг, в том числе в мечети Хала Султан каждую пятницу и в монастыре святого Варнавы каждое воскресенье, восстановлением церкви Панагия в деревне Лиси из мечети, защитой

монастыря и церкви Агиоса Пантелеймона в деревне Мирту, сохранением района Апостола Андреаса и возвращением икон, вывезенных из церкви Апостола Андреаса, в их исходное место; 9) восстановлением церквей св. Иакова и св. Георгия в буферной зоне Никосии; 10) восстановлением практики использования в дорожных знаках оригинальных названий основных деревень, поселков, городов и мест археологических раскопок; 11) сокращением вооруженных сил, разъединением сил вдоль линии прекращения огня и выводом личного состава с позиций, прекращением нарушений турецкими силами вдоль линии прекращения огня и восстановлением ранее существовавшего положения в Стровилии, обезвреживанием противопехотных мин, а также других мин с каждой стороны, по договоренности, созданием демилитаризованных зон в районах повышенной напряженности вдоль линии прекращения огня и выводом 5000–10 000 турецких военнослужащих с Кипра; и 12) выявлением дополнительных мест захоронения пропавших без вести на основе информации от стран и организаций, имевших полицейское присутствие на Кипре в 1963, 1964 и 1974 годах.

Вышеуказанные меры укрепления доверия дополняют другие осуществляемые или осуществлявшиеся меры укрепления доверия, такие как разминирование 18 предполагаемых опасных зон и разминирование 9 предполагаемых опасных зон по обе стороны буферной зоны, взаимосвязанность системы электроснабжения, функциональная совместимость сетей мобильной связи, передача кипрско-турецкой стороной картин художников киприотов-греков и передача кипрско-греческой стороной визуальных и аудиозаписей художников киприотов-турок из архивов радиовещательной корпорации Кипра.

В то же время следует напомнить, что, несмотря на договоренность двух лидеров присутствовать на товарищеском матче с участием двух общин между кипрско-греческим клубом Неа Саламина Аммохосту и кипрско-турецким клубом Магуса Тюрк Гучу в смешанной деревне Пила в марте 2019 года, лидер киприотов-турок в последний момент отказался присутствовать на футбольном матче, мотивируя это тем, что он должен был состояться в районе, контролируемом правительством Республики Кипр.

И наконец, технические комитеты продолжают добиваться ослабления повседневных проблем, порождаемых существующим положением дел. После прозвучавшего в докладе S/2019/322 от 16 апреля 2019 года призыва Генерального секретаря оживить и активизировать работу технических комитетов я настоятельно призвал киприотов-греков, являющихся членами представленных двумя общинами технических комитетов, укреплять взаимодействие и сотрудничество между ними и членами из числа киприотов-турок в рамках их соответствующих технических комитетов, осуществляя обмен передовым опытом и внося более конструктивный вклад не только в облегчение повседневной жизни киприотов, но и создание благоприятных условий для возобновления переговоров. В данном контексте содействия работе технических комитетов Республика Кипр также решила выделить 750 000 евро Техническому комитету по культурному наследию в поддержку расширения реставрационно-восстановительных работ на объектах культурного наследия на острове.

Кроме того, мы поощряем и активно поддерживаем технические комитеты в разработке и представлении предложений в рамках Фонда поддержки (финансируемого Европейским союзом), который был создан для укрепления потенциала технических комитетов в качестве эффективных межобщинных механизмов на основе проектов, способствующих взаимопониманию и сотрудничеству. Уже согласованные предложения включают создание платформы сотрудничества для обмена опытом и информацией между экспертами в области окружающей среды, экспериментальный подбор учебных материалов по просвещению в

области мира для преподавателей, проведение практикума о деятельности совместного контактного центра, организацию семинара по вопросам социальной интеграции и выставки отдельных картин художников киприотов-греков, переданных кипрско-турецкой стороной, включая подборку аудиовизуальных материалов из архивов радиовещательной корпорации Кипра, касающихся общины киприотов-турок и переданных кипрско-греческой стороной.

II. Факторы, препятствующие возобновлению мирного процесса

Как я упоминал выше, мы столкнулись с особыми трудностями при согласовании круга ведения, которые проявляются в настойчивом стремлении толковать политическое равенство как вето общины киприотов-турок во всех решениях всех федеральных учреждений. Помимо того факта, что такое толкование не вытекает и не может вытекать из согласованного определения политического равенства, я должен напомнить, что именно существование такого еще более ограниченного права вето послужило первопричиной возникновения конституционного кризиса на Кипре. Я также должен подчеркнуть, что такое положение в процессе урегулирования не только лишит государство возможности функционировать, но и полностью уничтожит цель воссоединения. Я абсолютно убежден в том, что предложение Генерального секретаря в его рамочном документе из шести пунктов, а именно о предоставлении права голоса в конкретных органах, где могут быть затронуты жизненно важные интересы каждой общины или составного государства, при условии существования эффективного механизма выхода из тупиковой ситуации, является единственной формулой, которая способна привести нас к прорыву в этом вопросе. Я также убежден, что включение в процесс урегулирования сепаратистских и ведущих к тупиковым ситуациям механизмов принятия решений обернется его нежизнеспособностью. Уже достигнутое сближение позиций по вопросу эффективного участия является самым перспективным из всех существующих механизмов разделения власти.

Вместе с тем трудности, возникающие из-за сложной сути кипрской проблемы, являются не единственными препятствиями на пути возобновления мирного процесса. Я должен перечислить ряд других факторов, которые вызывают напряженность и мешают плодотворным переговорам:

1. С мая 2019 года Турция вышла на новый уровень нарушений суверенитета и суверенных прав Кипра, участвуя в нефтегазопоисковой разведке в территориальном море и исключительной экономической зоне/континентальном шельфе Кипра. Это представляет собой существенное усиление активности с учетом предыдущих нарушений Турции в морских зонах Кипра, которые наряду с нарушениями, обусловленными статус-кво, повышают уровень угрозы и риск эскалации. По существу, Турция окружила остров Кипр буровыми и сейсморазведочными судами, ведущими незаконную нефтегазопоисковую разведку в сопровождении многочисленных военных кораблей и в условиях ежедневного патрулирования с использованием вооруженных беспилотных летательных аппаратов, которые наряду с увеличением числа регулярных военных учений привели к интенсивной милитаризации моря вокруг Кипра. Несмотря на неоднократные призывы Совета Безопасности Организации Объединенных Наций «к снижению напряженности в Восточном Средиземноморье» и многочисленные подобные заявления других заинтересованных сторон, в начале октября 2019 года Турция передислоцировала свое буровое судно «Явуз» для проведения незаконного разведочного бурения углеводородов в разведочном блоке 7 исключительной

экономической зоны/континентального шельфа Кипра, в котором правительство Кипра уже выдало лицензии на разведку.

Кипр будет продолжать осуществлять свои суверенные права в соответствии с международным правом, не сомневаясь в юридической обоснованности своих позиций, которые полностью подтверждаются международным правом. Поскольку мы имеем дело с агрессивными действиями сильного государства против небольшого государства, в результате которых существует также угроза стабильности, миру и безопасности всего региона Восточного Средиземноморья, Кипр ожидает, что международное сообщество в целом и Организация Объединенных Наций в частности примут необходимые меры для защиты международного права и принципов Устава Организации Объединенных Наций, например посредством целенаправленных мер, подобных тем, которые были приняты Европейским союзом в июне и октябре 2019 года, в целях предотвращения дальнейшей эскалации. Я неоднократно говорил, что в таких условиях не имеет смысла вести мирный процесс и что от меня нельзя ожидать участия в переговорах в принудительном порядке.

Что касается эксплуатации объединенным Кипром его природных ресурсов, я должен напомнить, что существуют совпадающие позиции, охватывающие все аспекты этого вопроса, включая постоянное выполнение Кипром положений ЮНКЛОС и распределение поступлений. Вместе с тем Кипр не станет заложником своей оккупации и не допустит, чтобы его лишили возможности пользоваться своими правами в отсутствие урегулирования. В то же время недопустимо просить Кипр совместно решать эти вопросы и управлять ими, как если бы его правительство не имело законной силы для этого. В целях устранения любых опасений киприотов-турок в отношении углеводородов на основе норвежской модели был создан Национальный суверенный фонд для управления любыми будущими доходами, полученными от нефтегазопоисковых работ. Это обеспечивает строгий запрет любого использования доходов либо для погашения государственного долга или их использования правительством в качестве гарантии получения займов.

Я также выразил свою готовность регулярно информировать лидера киприотов-турок по вопросам, связанным с углеводородами, включая доходы, при условии, конечно, что любые незаконные действия *Турции в исключительной экономической зоне Кипра будут окончательно прекращены*. Я также передал готовность правительства Кипра изучить вопрос о создании счета условного депонирования доходов от углеводородов для киприотов-турок на основе количественного соотношения групп населения при условии активного мирного процесса и заключения соглашения о делимитации между Кипром и Турцией, как это предлагается Республикой Кипр и приветствуется ЕС. Заключение такого соглашения в соответствии с ЮНКЛОС абсолютно необходимо и является единственным путем продвижения вперед в соответствии с международным правом.

2. В последние несколько месяцев Турция угрожает открыть огороженный район Вароши в нарушение соответствующих резолюций Совета Безопасности Организации Объединенных Наций. Поскольку это станет новым и особенно серьезным *fait accompli* на местах и нанесет смертельный удар по мирному процессу, правительство Кипра обратилось к Совету Безопасности, который «напомнил о важности статуса Вароши, описанного в предыдущих резолюциях Совета Безопасности, включая резолюцию 550 (1984) и резолюцию 789 (1992), и подтвердил, что в отношении Вароши не должны предприниматься действия, не согласующиеся с этими резолюциями». Содержательные переговоры на фоне нарушений и подстрекательской риторики в отношении Вароши представить трудно. Я ожидаю от всех уважения особого статуса Вароши, как

он определен в Соглашении высокого уровня 1979 года и соответствующих резолюциях Совета Безопасности, и недопущения действий, которые могут негативно повлиять на право на возвращение и права собственности законных жителей города. Я также напоминаю, что Вароша был включен во многие предложения киприско-греческой стороны по мерам укрепления доверия, и я хотел бы вновь заявить о своей убежденности в том, что возвращение Вароши в приоритетном порядке и без ожидания решения других аспектов кипрской проблемы будет определяющим для наших усилий по ее решению.

3. Действия турецких сил, совершающих серьезные нарушения военного статус-кво на местах, продолжают усиливаться. Мы сталкиваемся со все более агрессивным занятием позиций турецкими силами, сопровождаемым угрозами и нарушениями на всем протяжении буферной зоны. В районе Стровилии, деревне Пила, районе дворца Ледра и Дома сотрудничества, улицы Ледра, кладбища «Уэйнс Кип», деревнях Авлона и Дения имели место и продолжаются нарушения военного статус-кво. Эти нарушения турецкой оккупационной армией являются наглядным свидетельством усилий, направленных на то, чтобы отодвинуть линию прекращения огня турецких сил на юг путем расширения подконтрольной территории и установления новых *faits accomplis*, создания неспокойной обстановки и нарушения безопасности в буферной зоне, в результате чего ВСООНК сталкиваются с дополнительными трудностями, препятствующими осуществлению их мандата в соответствии с резолюцией 186 (1964) Совета Безопасности. Из них нарушения в анклаве Стровилия являются наиболее вопиющими. Несмотря на постоянные призывы Совета Безопасности Организации Объединенных Наций прекратить эти нарушения, постоянное нарушение военного статус-кво, существующего с 2000 года, не только не прекращено, но и усугубилось в результате новых нарушений в феврале, июле и сентябре 2019 года. Я должен подтвердить важнейшую роль ВСООНК не только в поддержании стабильности, но и создании необходимых условий для обеспечения осуществления мирного процесса.

4. Предложение элементов, противоречащих резолюциям Совета Безопасности по Кипру, соглашениям высокого уровня и согласованной основе и порядку урегулирования, не способствует возобновлению конструктивных переговоров. Напоминая о том, что «Турция выразила сомнения относительно возможности достижения урегулирования на основе установленных параметров», как об этом сообщил Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций в документе S/2018/610 от 14 июня 2018 года, я вынужден напомнить о том, что историческим компромиссом киприотов-греков является не унитарное государство, а федерация, и подчеркнуть, что урегулирование будет компромиссом для всех.

III. Пути продвижения вперед

В марте 2016 года, стремясь наладить более продуктивный и ориентированный на результаты диалог в целях ускорения процесса, я предложил лидеру киприотов-турок подготовить совместный документ в три колонки, в котором должны быть указаны i) совпадение позиций, которого мы достигли; ii) незначительные расхождения, которые можно преодолеть; и iii) значительные расхождения по основным вопросам. Такое руководство поможет нам более эффективно организовать нашу работу и сосредоточить наше внимание на сохраняющихся вопросах, которые требуют решения до возобновления работы новой конференции по Кипру. Кипрско-греческая сторона подготовила такой документ, а кипрско-турецкая сторона участия не принимала. Затем я предложил г-ну Акынджи провести совместную пресс-конференцию в целях информирования

киприотов о сути достигнутого прогресса и нерешенных вопросах. Это обеспечило бы большую информированность непосредственных участников мирного процесса и предоставило бы хорошую возможность для скоординированного информирования широкой общественности, к чему неоднократно призывал Генеральный секретарь. Мое предложение не было положительно воспринято кипрско-турецкой стороной. Я продолжаю считать, что оба эти предложения по-прежнему актуальны и заслуживают внимания.

В последнее время, несмотря на многочисленные проблемы и обострение напряженности, кипрско-греческая сторона i) предложила 21 новую меру укрепления доверия с целью преодоления преобладающей негативной обстановки и создания взаимовыгодных условий для обеих сторон; ii) усилила работу межобщинных технических комитетов в качестве способа расширения межобщинных контактов и укрепления доверия, в том числе посредством вовлечения гражданского общества в усилия по укреплению мира; и iii) представила конструктивные предложения, как по существу, так и путем продвижения вперед с целью выхода из тупика и возобновления переговорного процесса.

Несмотря на многочисленные проблемы и эскалацию напряженности, вызванную действиями незаконного режима на севере и Турции в течение этих последних месяцев, 9 августа 2019 года обе стороны достигли принципиальной договоренности без предварительных условий о трех основных элементах круга ведения, которая создаст прочную основу для возобновления переговоров. Такое понимание не нашло отражения на практике.

Как я неоднократно заявлял, Организация Объединенных Наций и миссия добрых услуг Генерального секретаря — это единственный путь продвижения вперед. Мы преисполнены решимости продолжать делать все возможное для поддержки усилий Генерального секретаря и его специального посланника в целях достижения соглашения о круге ведения, и мы твердо намерены возобновить переговорный процесс, действуя неустанно, добросовестно и решительно.

Во время моей встречи с Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций 27 сентября 2019 года я подтвердил свою решимость и впредь участвовать в усилиях по достижению соглашения о круге ведения, а также свою готовность провести трехстороннюю встречу с лидером киприотов-турок и Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций в целях окончательного определения круга ведения и путей продвижения вперед.

С этой целью я уже положительно ответил на приглашение Генерального секретаря Организации Объединенных Наций провести совместную встречу с лидером киприотов-турок в его присутствии для окончательного определения круга ведения на основе договоренности, достигнутой 9 августа 2019 года. Я ожидаю, что это послужит основой для неофициальной подготовительной встречи всех вовлеченных сторон для обсуждения процедурных аспектов возможной новой конференции по Кипру, которая позволит возобновить переговоры с того момента, как они были прерваны в Кран-Монтане. В этот сложный и критический момент крайне важно не допустить, чтобы надежды и ожидания продолжения переговоров разрушились.

Отсутствие соглашения в предыдущие месяцы должно не обескураживать нас, а укреплять нашу решимость и усилия по обеспечению воссоединения в интересах и киприотов-греков, и киприотов-турок. Для того чтобы переговоры оказались плодотворными, нам необходимы конструктивные условия для проведения переговоров, и мы, конечно, не можем вести переговоры в условиях принуждения. Роль Организации Объединенных Наций, как Совета Безопасности, так и Генерального секретаря, имеет решающее значение для достижения

этой цели. Для нас нет альтернативы мирному урегулированию споров и воссоединению нашей страны.

Тем не менее и в этом вопросе должна быть полная ясность, для возобновления содержательных переговоров нам необходима обстановка, которая позволит проводить конструктивные обсуждения в том же духе и на тех же условиях, которые характеризовали все предыдущие раунды переговоров, включая две конференции по Кипру.

Поэтому мы призываем Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, его миссию добрых услуг на Кипре и постоянных членов Совета Безопасности в качестве хранителей международного права и ценностей и принципов системы Организации Объединенных Наций занять решительную позицию, с тем чтобы заставить Турцию, с одной стороны, прекратить свою незаконную деятельность и воздерживаться от любых провокационных действий, а с другой стороны, прекратить ее негативные комментарии по поводу межобщинных аспектов переговорного процесса и сосредоточить свои усилия на достижении всеобъемлющего урегулирования кипрской проблемы и конструктивно работать над этим.

Как мы неоднократно заявляли, мы готовы двигаться в этом направлении с твердым намерением и неослабной решимостью. Мы действительно надеемся, что наша подлинная решимость и реальная приверженность возвращению за стол переговоров будут в конечном итоге поддержаны кипрско-турецкой стороной и Турцией.

Приложение II

Действия кипрско-турецкой стороны, предпринятые в поддержку соответствующих частей резолюции 2483 Совета Безопасности в целях достижения устойчивого и всеобъемлющего урегулирования

I. Действия, предпринятые в поддержку достижения устойчивого и всеобъемлющего урегулирования

Переговоры о всеобъемлющем урегулировании кипрской проблемы ведутся под эгидой Организации Объединенных Наций уже более пяти десятилетий с некоторыми перерывами. В ходе этих переговоров были четко определены основные принципы и параметры всеобъемлющего урегулирования на Кипре, изложенные в соответствующих докладах Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и резолюциях Совета Безопасности. Кроме того, в процессе этих переговоров в рамках установленных Организацией Объединенных Наций параметров были также накоплены наработки в виде рамочных соглашений, совместных деклараций и заявлений о сближении позиций, которые до настоящего времени по существу служат для направления усилий в целях поиска решения на основе принципа двухобщинной, двухзональной федерации при обеспечении политического равенства.

В особенности, после возобновления переговоров в мае 2015 года вслед за избранием президента Мустафы Акынджи этот процесс получил беспрецедентный импульс благодаря интенсивным переговорам, которые проводились ускоренными темпами по всем основным направлениям на основе Совместной декларации от 11 февраля 2014 года, а также на основе сближения позиций, достигнутого между двумя сторонами на тот момент. В последующие два года обе стороны еще больше расширили и углубили свои обсуждения по ключевым вопросам, которые ранее не рассматривались. Соответственно, две стороны достигли новых рубежей в сближении позиций и добились значительного прогресса, обеспечив тем самым зрелость этого процесса, для чего в конечном итоге потребовалось участие всех заинтересованных сторон в целях взаимного урегулирования основных нерешенных вопросов. В этой связи необходимо отметить, что кипрско-турецкая сторона всегда занимала конструктивную позицию и предпринимала смелые шаги для продвижения вперед процесса как в ходе переговоров, проходивших на острове, так и в контексте последующих раундов, состоявшихся в Мон-Пельрене, а также в Женеве. Кроме того, кипрско-турецкая сторона продолжала играть позитивную ведущую роль, с тем чтобы не допустить срыва этого процесса, даже когда кипрско-греческая сторона запросила перерыв в первом раунде переговоров в Мон-Пельрене и когда Греция попросила завершить проведение уже созванной Конференции по Кипру, впервые состоявшейся в Женеве, для подготовки.

Впоследствии, когда в Кран-Монтане была созвана Конференция по Кипру, 30 июня 2017 года Генеральный секретарь представил рамочный документ из шести пунктов, на основе которого в рамках заключительного пакета были сведены воедино ключевые нерешенные вопросы, которые еще предстоит одновременно решить, с тем чтобы расчистить путь к достижению всеобъемлющего урегулирования и положить конец кипрской проблеме. Однако по причинам, хорошо известным всем участникам и заинтересованным сторонам, в частности по причине отказа кипрско-греческой стороны полностью принять во внимание элементы рамочного документа Генерального секретаря, касающиеся

политического равенства, в Кран-Монтане была упущена историческая возможность, и Конференция по Кипру завершилась безрезультатно.

В своем докладе о миссии добрых услуг от 28 сентября 2017 года, который был представлен по итогам Конференции в Кран-Монтане, Генеральный секретарь, ссылаясь на упущенную историческую возможность, возникшую благодаря тому, что стороны вплотную приблизились к достижению стратегического понимания по всем остающимся ключевым элементам всеобъемлющего урегулирования, отметил также, что «всеобъемлющее урегулирование кипрской проблемы по сути практически обеспечено», и призвал стороны попытаться «определить, возникнут ли еще раз в ближайшем будущем условия для содержательного процесса и когда это произойдет».

За период, прошедший после Конференции в Кран-Монтане, несмотря на все повороты вспять и недопонимание, возникшее в отношении установленной основы урегулирования на Кипре, а также на регресс в совместном сближении позиций в отношении принципа эффективного участия, кипрско-турецкая сторона, тем не менее, продолжала последовательно выступать за достижение решения на основе установленных Организацией Объединенных Наций параметров и призывала к сохранению наработок Организации Объединенных Наций, накопленных по итогам продолжавшихся десятилетия переговоров по кипрской проблеме на основе компромисса между двумя сторонами. В этой связи, сделав необходимые выводы из неудачного завершения Конференции по Кипру в июле 2017 года, кипрско-турецкая сторона по-прежнему привержена возобновлению нового значимого процесса, призванного преодолеть последний рубеж на пути достижения решения на основе федерации в соответствии со следующим оценочным мнением Генерального секретаря:

> *Я подтверждаю готовность Организации Объединенных Наций оказать сторонам помощь, если они примут совместное решение участвовать в таком процессе при наличии необходимой политической воли, чтобы достичь стратегической договоренности, наметившейся в Кран-Монтане. Кроме того, я рекомендую им найти возможность сохранить наработки, накопленные в процессе переговоров за последние два года и отражающие сближение позиций и взаимопонимание* (доклад Генерального секретаря Организации Объединенных Наций (S/2017/814, пункт 47)).

> *Я твердо убежден в том, что для успеха столь сложного и деликатного в политическом отношении процесса при решении конкретных ключевых вопросов необходимо будет придерживаться комплексного подхода, такого как тот, что применялся в ходе встреч в Кран-Монтане. В будущем следует прийти к договоренности по основным нерешенным вопросам на стратегическом уровне, которая послужит основой для всеобъемлющего урегулирования и детали которой будет необходимо проработать на техническом уровне после достижения стратегической договоренности* (там же, пункт 48).

С учетом того, что обе стороны достигли значительного прогресса и остающиеся вопросы были сведены Генеральным секретарем в единый пакет в целях их взаимозависимого одновременного решения, единственно возможным способом продвижения вперед, который позволит «безотлагательно» проложить путь к всеобъемлющему урегулированию в «обозримом будущем», к чему также призвал Генеральный секретарь, будет достижение стратегического соглашения на основе рамочного документа Генерального секретаря от 30 июня 2017 года, о котором говорилось выше.

В этой связи в целях выхода из тупика, возникшего после конференции в Кран-Монтане, 30 апреля 2018 года президент Акынджи сделал шаг для его преодоления и публично призвал своего кипрско-греческого коллегу принять рамочный документ Генерального секретаря от 30 июня 2017 года без размытий и искажений и совместно объявить его в качестве комплексного стратегического соглашения. К сожалению, на этот призыв кипрско-турецкой стороны не последовало никакого ответа. Кроме того, на этот раз возникло дополнительное недопонимание в отношении рамочного документа от 30 июня 2017 года, несмотря на то, что его положения были подтверждены самим Генеральным секретарем в его различных докладах в качестве единственной существующей рамочной основы и совсем недавно нашли подтверждение в последней резолюции Совета Безопасности S/RES/2483 (2019).

На этом фоне своевременное решение о назначении старшего должностного лица Организации Объединенных Наций в целях проведения углубленных консультаций со сторонами, принятое Генеральным секретарем в июне 2018 года, несомненно, придало импульс усилиям по оценке того, созрели ли условия для конструктивного процесса. В этой связи кипрско-турецкая сторона вступила в конструктивное взаимодействие с Джейн Холл Лут и вновь подтвердила свою приверженность и политическую волю к нахождению решения на основе двухобщинной, двухзональной федерации при обеспечении политического равенства, как это предусмотрено в соответствующих резолюциях Совета Безопасности, в том числе в пункте 4 его резолюции 716 (1991). Сохраняя твердую позицию в отношении рамочного документа Генерального секретаря от 30 июня 2017 года в качестве единственного инструмента для формирования общей основы для нового значимого процесса, кипрско-турецкая сторона продолжала повторять свои призывы к достижению стратегического соглашения на его основе. В своем докладе о миссии добрых услуг от 14 июня 2018 года Генеральный секретарь также подчеркнул необходимость «придерживаться сбалансированного и комплексного пакетного подхода» и особо отметил, что «если стороны примут совместное решение возобновить переговоры, то внесенный мною на рассмотрение в Кран-Монтане рамочный документ из шести пунктов мог бы послужить основой для переговоров, направленных на достижение стратегического соглашения и подготовку почвы для всеобъемлющего урегулирования» (S/2018/610, пункт 25).

В связи с санкционированными Генеральным секретарем текущими консультациями в целях согласования круга ведения, который станет основанной на консенсусе отправной точкой для проведения конструктивных переговоров, ведущих к урегулированию в обозримом будущем, кипрско-турецкая сторона ясно заявила, что если кипрско-греческая сторона искренне стремится к выработке решения на основе двухобщинной, двухзональной федерации при обеспечении политического равенства, то путь для продвижения вперед должен быть определен при обеспечении следующего:

i) подтверждение приверженности тому, что уже достигнуто и согласовано к настоящему времени обеими сторонами в ходе переговоров, проводимых под эгидой Организации Объединенных Наций;

ii) проявление твердой приверженности конструктивному и ориентированному на конкретные результаты процессу, который помог бы сторонам пройти заключительный отрезок пути и обеспечить «скорейшее» решение «в обозримом будущем», к чему также призывал Генеральный секретарь в своих различных докладах (S/2018/919 и S/2019/322) и совсем недавно призвал Совет Безопасности в своей последней резолюции по Кипру (S/RES/2483).

В связи с обращением вспять процесса, с которым столкнулась кипрско-турецкая сторона в последние два года, привнесение ясности в этот процесс как с точки зрения его содержания, так и методологии приобретает для нее огромное значение. Поэтому круг ведения следует рассматривать таким образом, чтобы не допускать двусмысленности для сторон и исключить возможность для различных толкований и отступлений. С этой целью кипрско-турецкая сторона предложила следующие основные элементы, которые должны быть включены в круг ведения в соответствии с мнениями Генерального секретаря и положениями недавних резолюций Совета Безопасности:

i) по вопросам существа: приверженность Совместной декларации от 11 февраля 2014 года; прошлым заявлениям о сближении позиций, включая примечания к ним; и рамочному документу из шести пунктов, представленному Генеральным секретарем 30 июня 2017 года. Подтверждение приверженности установленному параметру политического равенства во всей его полноте также крайне важно для демонстрации искренней приверженности сторон прошлым заявлениям о сближении позиций, и в частности принципу эффективного участия, который закреплен в определении политического равенства, принятом Организацией Объединенных Наций и одобренном ее Советом Безопасности. В этой связи в своей последней резолюции Совет Безопасности настоятельно призвал стороны «возобновить свои усилия по достижению прочного, всеобъемлющего и справедливого урегулирования на основе двухобщинной, двухзональной федерации при обеспечении политического равенства, как это предусмотрено в соответствующих резолюциях Совета Безопасности, включая пункт 4 постановляющей части его резолюции 716 (1991)».

В качестве конструктивного шага на пути продвижения вперед кипрско-турецкая сторона также выразила готовность заняться вопросом децентрализации, с тем чтобы иметь более полное представление о практическом осуществлении предложения киприотов-греков, если обе стороны смогут договориться о приверженности трем основным элементам, касающимся существа вопроса о круге ведения. До сих пор лидер киприотов-греков ссылался на децентрализацию лишь как на принцип, но воздерживался от указания того, какие конкретные полномочия предлагается оставить за федеральным правительством, в результате чего суть вопроса оставалась непроясненной, несмотря на неоднократные призывы лидера киприотов-турок в этом отношении;

ii) по вопросам методологии: приверженность хорошо структурированному и четко подразделенному на этапы процессу для обеспечения того, чтобы он был спланирован скорейшим образом в целях достижения всеобъемлющего и прочного урегулирования в обозримом будущем. В соответствии с призывом Генерального секретаря, о котором говорилось выше, достижение стратегического соглашения на основе рамочного документа Генерального секретаря от 30 июня 2017 года создаст основу для всеобъемлющего урегулирования.

В своем последнем докладе о миссии добрых услуг на Кипре от 16 апреля 2019 года Генеральный секретарь заявил следующее:

Я признаю, что этап широкой поддержки нескончаемого процесса, не приносящего никаких результатов, остался позади нас, он пройден. Налицо консенсус относительно того, что сохранять неизменный статус-кво — т.е. нерешенность кипрского вопроса — нереально … Дальнейшие действия должны быть хорошо подготовлены, проникнуты осознанием безотлагательности и сосредоточенности … Это взаимодействие должно

быть проникнуто ощущением цели и решимостью добиться успешного завершения процесса в обозримом будущем (S/2019/322).

Соответственно, Совет Безопасности в своей последней резолюции также сослался на рамочный документ Генерального секретаря от 30 июня 2017 года как на один из «путей продвижения к устранению остающихся пробелов».

В соответствии с этой оценкой, а также с учетом уроков, извлеченных в ходе последнего процесса, который не принес никаких результатов, кипрско-турецкая сторона неизменно подчеркивает необходимость разработки надлежащего процесса, ориентированного на достижение конкретных результатов. Несомненно, такая необходимость обусловлена тем, что продолжение переговоров ради переговоров служит лишь закреплению неустойчивого статус-кво, приносящего страдания большинству киприотов-турок и не позволяющего им выйти из тупика.

После завершения Конференции в Кран-Монтане кипрско-турецкая сторона, несомненно, является единственной стороной на острове, которая последовательно добивается решения на основе федерации и по-прежнему привержена усилиям, направленным на создание условий для проведения конструктивных переговоров, ведущих к скорейшему урегулированию, и продолжает активно и безотлагательно взаимодействовать со старшим должностным лицом Организации Объединенных Наций Джейн Холл Лут в соответствии с призывом Совета Безопасности. В этой связи кипрско-турецкая сторона также готова, как она неоднократно заявляла, к участию в неофициальных трехсторонних и пятисторонних совещаниях, которые будут созываться Генеральным секретарем в ближайшем будущем.

II. Меры, принимаемые в поддержку укрепления доверия, а также в целях поощрения межобщинных контактов и примирения

В отсутствие всеобъемлющего урегулирования диалог и сотрудничество между двумя сторонами, а также двумя общинами играют важную роль в укреплении взаимопонимания, урегулировании и решении проблем, а также развитии культуры партнерства. Более того, они станут также краеугольными камнями федерации, которая будет создана на Кипре. В этой связи кипрско-турецкая сторона считает, что меры укрепления доверия имеют ключевое значение для содействия миру и примирению, которые, по сути, прокладывают путь к прочному и устойчивому урегулированию на острове.

Меры укрепления доверия

В этой связи кипрско-турецкая сторона активно проводит политику укрепления доверия между двумя сторонами, а также между двумя общинами.

В целях поощрения межобщинных контактов 14 мая 2015 года по инициативе вновь избранного президента Акынджи на контрольно-пропускных пунктах были приняты односторонние меры для облегчения пересечения границы киприотами-греками, направляющимися на кипрско-турецкую сторону и обратно, такие как отмена требования о заполнении визовых анкет для киприотов-греков.

В знак того значения, которое президент Акынджи придает сближению двух общин, а также укреплению отношений на социальном и культурном уровнях, сразу после своего избрания он вместе со своим кипрско-греческим

коллегой принял участие в социальном мероприятии, в рамках которого эти два лидера встретились на контрольно-пропускном пункте Локмачи/Ледра и вместе посетили северную и южную части Никосии. В этой связи 8 июля 2015 года эти два лидера вместе присутствовали на спектакле в Театре Риальто в Лимасоле, а 28 июля 2015 года — на концерте, устроенном обеими общинами в замке Отелло в Фамагусте.

В ходе своих первоначальных встреч в мае 2015 года эти два лидера согласовали и объявили ряд последовательных пакетов мер в области укрепления доверия, таких как открытие контрольно-пропускных пунктов Лефке/Аплич и Деринья в целях содействия дальнейшему развитию межобщинных контактов; обеспечение взаимоподключаемости сетей электроснабжения; обеспечение функциональной совместимости мобильных телефонов; предотвращение радиочастотных помех; а также создание двух новых технических комитетов по культуре и по гендерному равенству. В ноябре 2015 года оба лидера также договорились о создании еще одного технического комитета — Технического комитета по вопросам образования, которому поручено содействовать просвещению по вопросам мира на всем острове, на что было обращено особое внимание в последней резолюции Совета Безопасности.

При содействии Организации Объединенных Наций кипрско-турецкая сторона активно взаимодействовала с кипрско-греческой стороной и упорно добивалась эффективного осуществления этих мер укрепления доверия. Хотя из-за отсутствия энтузиазма у кипрско-греческой стороны на осуществление некоторых мер ушло больше времени и энергии, чем ожидалось, все вышеупомянутые меры в конечном итоге были внедрены и осуществляются по сей день, причем последней из этих мер является обеспечение функциональной совместимости мобильных телефонов на всем острове с 11 июля 2019 года.

Кроме того, на начальном этапе переговоров лидер киприотов-турок предложил придать постоянный характер взаимному приостановлению военных учений в Торосе и Никифоросе. Однако лидер киприотов-греков предпочел принимать решение по этому вопросу на ежегодной основе.

Очистка Кипра от мин как пережитков войны является одной из приоритетных областей деятельности кипрско-турецкой стороны, которая проводит политику полной очистки Кипра от мин. Для достижения этой цели кипрско-турецкая сторона продолжает поддерживать деятельность по разминированию, работая, в частности, над расчисткой от мин девяти предположительно опасных районов на своей стороне, как это было согласовано и объявлено двумя лидерами 26 февраля 2019 года.

В соответствии со своей приверженностью делу сохранения общего культурного наследия острова кипрско-турецкая сторона согласилась также принять срочные меры по оказанию поддержки в целях предотвращения разрушения и сохранения двух церквей — церкви Св. Георгия и церкви Св. Якова, которые находятся в критическом состоянии. В этой связи кипрско-турецкая сторона санкционировала и провела необходимое обследование на предмет минной опасности, по итогам которого был выдан сертификат об отсутствии мин для проведения необходимых работ в этих районах.

В качестве жеста доброй воли 26 февраля 2019 года лидер киприотов-турок сообщил о решении кипрско-турецкой стороны вернуть картины кипрско-греческих художников, которые с 1974 года находились под защитой кипрско-турецкой стороны. Лидер киприотов-греков ответил взаимностью и сообщил о решении кипрско-греческой стороны передать находящиеся в архивах «Сай-би-си» видео- и аудиозаписи кипрско-турецких художников, относящиеся к периоду до

1963 года. Этот встречный шаг в рамках взаимных мер был реализован 3 сентября 2019 года усилиями Технического комитета по культуре.

В целях принятия дальнейших мер по укреплению доверия 9 августа 2019 года кипрско-турецкая сторона представила кипрско-греческой стороне новое предложение о мерах укрепления доверия, которое включает: 1) пакет мер укрепления доверия: одновременное устранение препятствий для перемещения граждан третьих стран из аэропорта Ларнаки через контрольно-пропускные пункты в северную часть острова и отмену налогов на кипрско-греческие товары, перевозимые через «зеленую линию» представителями кипрско-турецкой стороны; 2) содействие передвижению коммерческих автотранспортных средств киприотов-турок через контрольно-пропускные пункты в южную часть острова; 3) внедрение действующей на всей территории острова системы страхования автотранспортных средств, пересекающих «зеленую линию»; 4) учреждение технического комитета по спорту (Спортивного комитета) в целях объединения усилий, особенно среди молодежи, и поощрения взаимодействия между двумя общинами посредством проведения спортивных мероприятий; 5) возобновление деятельности Специального комитета по подготовке к вступлению в Европейский союз в целях подготовки к беспроблемному внедрению нормативно-правовой базы Европейского союза на территории государства киприотов-турок, которое войдет в его состав, после вступления в силу всеобъемлющего урегулирования.

Технические комитеты

Кипрско-турецкая сторона придает также огромное значение эффективному функционированию технических комитетов, поскольку они были созданы для обеспечения сотрудничества между двумя сторонами в целях расширения межобщинных контактов и улучшения повседневной жизни людей.

В этой связи кипрско-турецкая сторона постоянно предпринимает инициативы и добросовестно представляет предложения по устранению препятствий для эффективного функционирования этих комитетов, а также по расширению их возможностей в целях дальнейшего содействия диалогу и сотрудничеству между двумя общинами. Кроме того, кипрско-турецкая сторона стала инициатором создания новых технических комитетов в целях укрепления сотрудничества между двумя общинами по различным важным вопросам. Соответственно, по предложению кипрско-турецкой стороны были созданы три новых технических комитета — по культуре, по гендерному равенству и по образованию.

Дальнейшее расширение полномочий Технического комитета по образованию имеет особое значение для кипрско-турецкой стороны, поскольку его работа направлена на поощрение воспитания в духе мира на всем острове в качестве краеугольного камня укрепления доверия и примирения между двумя общинами. В этой связи воспитание детей и молодежи в духе культуры мира, начиная с первого дня, имеет непреходящее значение как для нахождения решения, так и для будущей федерации. Именно с учетом этого кипрско-турецкая сторона выразила решительный протест против принятого в феврале 2017 года решения кипрско-греческой стороны включить в число памятных дат, отмечаемых в школах на юге острова, дату так называемого референдума по присоединению к Греции (энозису), проведенного киприотами-греками в 1950 году. В то время, когда обе стороны подошли к критическому моменту переговоров, это нанесло серьезный удар по всему процессу и подорвало усилия по укреплению доверия между двумя сторонами. Соответственно, этот инцидент служит суровым напоминанием о необходимости придания приоритетного значения совместным

усилиям по воспитанию в духе мира, особенно по линии Технического комитета по образованию.

2 июня 2016 года оба лидера приняли участие в первом двухобщинном собрании учащихся из числа киприотов-турок и киприотов-греков в буферной зоне, которое состоялось под эгидой Технического комитета по образованию и послужило удачным образцом для проведения семинаров по обмену опытом. В последующий период на основе этого опыта Комитет приступил к осуществлению программы «Представьте себе» в области культуры мира, в которой за период 2017–2019 годов приняли участие в общей сложности 3665 учащихся из числа киприотов-турок и киприотов-греков и в целом 653 преподавателя. Кроме того, в настоящее время осуществляется проект «Двухобщинные прогулки: учимся на опыте Никосии», в рамках которого учащиеся с обеих сторон изучают многокультурную среду Никосии в контексте межкультурного образования.

Кипрско-турецкая сторона предложила также другие эффективные меры в области образования, такие как совместная подготовка учебников, осуществление программ обмена учащимися, включая взаимные посещения школ с обеих сторон, и преподавание языка другой общины в школах. К сожалению, эти предложения кипрско-турецкой стороны остались без ответа. Что касается предложенных мер, то Технический комитет предпринял лишь один шаг в направлении подготовки совместных учебных материалов, а именно обеспечил подготовку планов занятий для использования в школах с обеих сторон.

Кипрско-турецкая сторона по-прежнему привержена дальнейшей активизации усилий Технического комитета по образованию и неизменно выражает свою готовность выполнять рекомендации, содержащиеся в его совместном докладе за 2017 год, а также устранять препятствия на пути обеспечения мира, встречающиеся в школьных материалах, включая учебники, в соответствии с призывом Совета Безопасности, содержащимся в его последней резолюции.

Кроме того, в рамках Технического комитета по урегулированию кризисов кипрско-турецкая сторона предложила провести совместно с кипрско-греческой стороной учения по ликвидации последствий стихийных бедствий. Кипрско-турецкая сторона предложила также совместный проект по преодолению последствий возможного кризиса в связи с эпидемиями, который будет осуществляться в координации с техническими комитетами по урегулированию кризисов и по здравоохранению. Однако эти предложения были отклонены кипрско-греческой стороной. В рамках Технического комитета по здравоохранению с учетом опасности эпидемических заболеваний кипрско-турецкая сторона предложила осуществить проект по классификации комаров, который должен быть реализован в предстоящий период.

Создание механизмов прямых контактов

Кипрско-турецкая сторона всегда настаивала на развитии и дальнейшем укреплении сотрудничества между двумя сторонами, а также обеими общинами во всех его аспектах. В этой связи она неизменно выступает за создание механизмов, нацеленных на сотрудничество, как это было в случае с созданием технических комитетов, в целях облегчения практических трудностей, возникающих в связи с поддержанием статус-кво, и решения вопросов, касающихся всего острова.

Одной из приоритетных задач кипрско-турецкой стороны является задействование существующих инициатив и, в случае необходимости, их укрепление с помощью добавления к ним новых инициатив и механизмов. С этой целью кипрско-турецкая сторона в тесном сотрудничестве с ВСООНК работала над

официальным оформлением специального соглашения о передаче граждан третьих стран, разыскиваемых в целях уголовного преследования, и с той, и с другой стороны по линии уже существующего Технического комитета по вопросам преступности и уголовным вопросам. При содействии ВСООНК киприско-турецкая сторона достигла определенного уровня понимания в отношении порядка передачи лиц в буферной зоне. Как только кипрско-греческая сторона даст свое согласие, официальное оформление этих условий станет еще одним примером успешного осуществления совместных усилий по уголовным делам, которое приводит к конкретным результатам, и в данном случае — к беспроблемной, безопасной и конфиденциальной передаче соответствующих лиц. Как бы то ни было, в то же время 28 июля 2019 года кипрско-турецкая сторона выступила с односторонней инициативой и незамедлительно передала одного из подозреваемых, разыскиваемых кипрско-греческой стороной для возбуждения уголовного дела, хотя обычно практикуется одновременный обмен подозреваемыми. После шести недель ожидания кипрско-греческая сторона передала одного из двух подозреваемых, в то время как второй подозреваемый не был передан.

Кроме того, кипрско-турецкая сторона работает с ВСООНК над созданием других механизмов, в том числе на военном уровне, и высказывает свои мнения о том, что можно было бы сделать для содействия решению вопросов, затрагивающих всех жителей острова.

Работа Комитета по вопросу о пропавших без вести лицах

Комитет по вопросу о пропавших без вести лицах (КПЛ) является эффективным двухобщинным комитетом, существование которого кипрско-турецкая сторона считает крайне необходимым для того, чтобы содействовать прекращению многолетних страданий членов семей пропавших без вести лиц на Кипре. С этой целью кипрско-турецкая сторона оказывает содействие КПЛ в его работе по обеспечению эффективного выполнения своего мандата.

Кипрско-турецкая сторона представляет КПЛ информацию о возможных местах захоронения. Как отмечается также в докладе Генерального секретаря Совету Безопасности от 1 декабря 2000 года (S/2000/1138, пункт 14), вся информация, имеющаяся в распоряжении турецкой стороны, была доведена до сведения КПЛ еще в 1998 году. После этого в случае появления новой информации она также доводится до сведения КПЛ. В этой связи в тех случаях, когда в ходе дорожных работ или при других обстоятельствах обнаруживаются какие-либо останки, органы власти для начала проверяют их на принадлежность пропавшим без вести лицам, включенным в перечень КПЛ. В 2016 году был также создан Архивный комитет в ответ на конкретные просьбы КПЛ об оказании помощи в поиске мест захоронения на основе изучения соответствующих архивов. В этой связи турецкая сторона предоставила доступ в Канцелярию кипрско-турецкого члена для изучения аэрофотоснимков, датированных 1974 годом. Президент Акынджи учредил также новое следственное подразделение для оказания поддержки следственной группе в составе Канцелярии кипрско-турецкого члена. В составе этой канцелярии имеется собственная группа, которая занимается изучением различных государственных архивов.

Кипрско-турецкая сторона продолжает также обеспечивать доступ КПЛ в любой район северной части острова, будь то объявляя перерыв в строительстве автомагистрали или предоставляя доступ в военные районы. В июне 2019 года был предоставлен доступ еще к 30 предполагаемым местам захоронения в военных районах северной части острова. Раскопки будут производиться в соответствии с подготовленным КПЛ планом раскопок. В северной части острова КПЛ

провел в общей сложности 1050 раскопок с извлечением останков, включая 992 раскопки в гражданских районах и 58 раскопок в военных районах.

Кроме того, в дополнение к ежегодным финансовым взносам в бюджет кипрско-турецкого члена, с 2015 года президент Акынджи четырежды выделял дополнительные субсидии на общую сумму 250 000 евро. Взносы Европейского союза в бюджет КПЛ в объеме 25 500 000 евро, осуществляемые с 2007 года по сей день, поступают из средств, которые были выделены на экономическое развитие киприотов-турок. Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций также рассмотрел вопрос о предоставлении финансовой помощи, которая позволит КПЛ ускорить свою работу.

Согласно последним статистическим данным, опубликованным КПЛ, по состоянию на 30 сентября 2019 года он эксгумировал останки 1224 пропавших без вести лиц и идентифицировал в общей сложности 960 пропавших без вести лиц, из которых 265 являются киприотами-турками и 695 — киприотами-греками.

III. Меры, принятые в поддержку разрядки напряженности по вопросу об углеводородах

Кипрско-турецкая сторона всегда подходила к рассмотрению вопроса об углеводородах у побережья Кипра с точки зрения создания зоны сотрудничества с учетом взаимозависимости, что послужит мощным стимулом для достижения всеобъемлющего урегулирования на Кипре и обеспечения стабильности и мира в Восточном Средиземноморье. В этой связи вопрос об углеводородах, которые как природный ресурс принадлежат обеим общинам, может быть эффективно использован обеими сторонами, при участии региональных субъектов, для преодоления разногласий и наведения мостов на благо обеих общин. В действительности, в своем последнем докладе о своей миссии добрых услуг на Кипре от 16 апреля 2019 года Генеральный секретарь также повторил, что «природные ресурсы, обнаруженные на Кипре и рядом с ним, должны приносить пользу обеим общинам и могут служить веским стимулом для поиска долгосрочного решения кипрской проблемы».

Исходя из этих соображений, после своего избрания президент Акынджи в мае 2015 года призвал своего кипрско-греческого коллегу заняться этим вопросом об общем достоянии таким образом, чтобы открыть новые перспективы для усилий по достижению устойчивого урегулирования и мира на Кипре. В этой связи президент Акынджи подтвердил свою приверженность созданию совместного комитета по управлению природными ресурсами совместно с кипрско-греческой стороной в соответствии с предложениями, ранее выдвинутыми кипрско-турецкой стороной в 2011 и 2012 годах. Кроме того, с учетом того, что в 2014 году переговоры были приостановлены из-за напряженности, возникшей между сторонами в связи с односторонней деятельностью кипрско-греческой стороны в сфере углеводородов, представляется очевидным, что этот вопрос всегда был чреват опасностью негативно повлиять на атмосферу переговоров и усилия в духе доброй воли. Тем не менее в мае 2015 года обе стороны смогли возобновить переговоры в результате достижения двумя лидерами понимания по вопросу о прекращении односторонней деятельности кипрско-греческой стороны.

Однако со временем кипрско-греческая сторона продолжила свою одностороннюю деятельность, что потребовало принятия ответных мер кипрско-турецкой стороной, с тем чтобы защитить собственные интересы киприотов-турок как

совладельцев природных ресурсов в окрестностях острова. Последовавшие за этим события еще раз показали, что односторонние действия лишь способствуют эскалации напряженности и обострению конфликта в этом регионе, в то время как сотрудничество может посеять семена мира и стабильности.

В дальнейшей попытке разрядить возрастающую напряженность в этой сфере 13 июля 2019 года президент Акынджи внес еще одно предложение по углеводородному вопросу. Согласно этому предложению, кипрско-турецкая сторона предложила создать, при содействии Организации Объединенных Наций и Европейского союза в качестве наблюдателя, совместный комитет для планирования, санкционирования и осуществления будущей деятельности по вопросу об углеводородах, включая принятие соглашения о долевом распределении доходов от разведки и добычи нефтегазовых ресурсов в прибрежных водах острова. Не оспаривая уже выданные лицензии, обе стороны будут воздерживаться от выдачи лицензий и разрешений на разведку и разработку месторождений в районах двойной морской юрисдикции в целях ослабления напряженности в регионе, к чему призывают также и Генеральный секретарь, и Совет Безопасности.

Хотя кипрско-греческая сторона полностью отвергла это предложение, не вступая ни в какой диалог, кипрско-турецкая сторона по-прежнему убеждена в том, что это предложение, которое по-прежнему находится на рассмотрении, может привести к расширению сотрудничества и усилению взаимозависимости между противоборствующими сторонами в Восточном Средиземноморье и за его пределами.